



SMLOUVA O PŘEVODU VLASTNICTVÍ K VEŘEJNÉ TECHNICKÉ INFRASTRUKTURE

uzavřená mezi:

Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

zastoupeno Ing. et Ing. Jiřím Srbou, náměstkem primátora

IČ: 00845451

DIČ: CZ00845451

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., okresní pobočka Ostrava

číslo účtu: 27-1649297309/0800

konstantní symbol: 558

EVIDENČNÍ ČÍSLO		
1526	2012	117
pr. číslo	rok	zkr. odb.

(dále jen "Nabyvatel")

-a-

New Karolina Residential Development, s.r.o.

se sídlem Dlouhá 562/22, 779 00 Olomouc - Lazce

zastoupena: Ing. Jaromírem Uhýrkem, jednatelem společnosti a

Ing. Kamilem Ganzarem, jednatelem společnosti

IČ: 28183029

DIČ: CZ28183029

bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s., pobočka Olomouc

číslo účtu: 117196983/0100

zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 44644

(dále jen "Převodce")

1. Dne 5. října 2006 uzavřeli Nabyvatel, jakožto prodávající, a sesterská společnost Převodce, společnost Multi Veste Czech Republic 5, s.r.o., Identifikační číslo 27371344, jakožto kupující, kupní smlouvu ev. č. 1862/2006/LPO týkající se převodu určitých ve smlouvě vypočtených nemovitostí nacházejících se v území Karolina v katastrálním území Moravská Ostrava, obec Ostrava, která byla později částečně upravena dodatkem č. 1, uzavřeným dne 2. července 2007, dodatkem č. 2 uzavřeným dne 21. listopadu 2007, dodatkem č. 3 uzavřeným dne 10. března 2010 a dodatkem č. 4 uzavřeným dne 8. června 2010 (dále společně jen "Kupní smlouva").
2. Podle odstavce 6.2(b) Kupní smlouvy je Nabyvatel povinen převzít veřejnou technickou infrastrukturu vybudovanou Převodcem, jakožto podprojektovou společností, a to jak stojí a leží, včetně převzetí Nabyvatelem v té době existujících oprávnění Převodce ze záruk zhotovitelů jednotlivých částí takové infrastruktury, a zajistit její veřejné provozování.
3. Převodce tímto prohlašuje, že je výlučným vlastníkem:
 - 3.1 určité veřejné technické infrastruktury – stavebního objektu "SO 1.I.132 Dešťová kanalizace" (dále jen "Stavba 1"), jež byl vybudován v rámci stavby "Nová Karolina Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod", a zkolaudován kolaudačním souhlasem č. 134/11/HV, č.j.

K

SMO/402459/11/OŽP/BI ze dne 13. prosince 2011, jehož kopie tvoří součást Přílohy 1 této smlouvy;

- 3.2 určité veřejné technické infrastruktury – stavebního objektu "SO 1.I.131 Jednotná kanalizace" (dále jen "Stavba 2"), jež byl vybudován v rámci stavby "Nová Karolína Ostrava – I. etapa stavby- Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod", a zkolaudován Kolaudačním souhlasem č. 134/11/HV, č.j. SMO/402459/11/OŽP/BI ze dne 13. prosince 2011, jehož kopie tvoří součást Přílohy 1 této smlouvy; a
- 3.3 určité veřejné technické infrastruktury – stavebního objektu "SO 1.I.135 Vodovod" (dále jen "Stavba 3"), jež byl vybudován v rámci stavby "Nová Karolína Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod", a zkolaudován kolaudačním souhlasem č. 134/11/HV, č.j. SMO/402459/11/OŽP/BI ze dne 13. prosince 2011, jehož kopie tvoří součást Přílohy 1 této smlouvy,

(Stavba 1, Stavba 2, a Stavba 3) dále jednotlivě též jako "Stavba" a společně jako "Stavby" či "Předmět převodu").

Stavby nepodléhají zápisu do katastru nemovitostí. Nabyvatel tímto prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy se stavem (včetně technického) Předmětu převodu fyzicky seznámil provedením podrobné prohlídky (za účasti odborně způsobilých pověřených zástupců Nabyvatele), jejíž výsledek je obsahem písemných předávacích protokolů ze dne 19. března 2012, podepsaných Převodcem a Nabyvatelem. Stav Předmětu převodu je tak Nabyvateli podrobně znám a Nabyvatel nabývá od Převodce Předmět převodu v takovém jeho aktuálním stavu. Stavby jsou Nabyvatelem nabývány jako věci použité, neboť byly před uzavřením této smlouvy Nabyvatelem užívány na základě nájemní smlouvy uzavřené s Převodcem, a Nabyvatel tak bere na vědomí příslušné opotřebení Staveb. V maximálním přípustném zákonném rozsahu jsou Stavby, respektive jejich součásti a příslušenství, převáděny jak stojí a leží.

4. Převodce převádí Nabyvateli a Nabyvatel od Převodce nabývá Předmět převodu, včetně veškerých jeho součástí, a to za vzájemně dohodnutou celkovou konečnou cenu ve výši 3.000,- Kč (slovy: tři tisíce korun českých), plus DPH v zákonné výši (dále jen "Cena"), přičemž ze základu takové Ceny připadá 1.000,- Kč na Stavbu 1, 1.000,- Kč na Stavbu 2 a 1.000,- Kč na Stavbu 3.
5. Převodce zašle Nabyvateli řádný daňový doklad (fakturu) k úhradě Ceny do patnácti (15) dnů ode dne uzavření této smlouvy. Splatnost daňového dokladu bude třicet (30) dnů ode dne jeho doručení Nabyvateli. Nabyvatel uhradí Převodci Cenu v plné výši na účet Převodce uvedený v příslušném daňovém dokladu (faktuře) vystaveném Převodcem k úhradě Ceny.
6. Vlastnické právo ke Stavbám a nebezpečí škody na Stavbách přechází na Nabyvatele dnem uzavření této smlouvy. Počínaje dnem nabytí účinnosti této smlouvy tak Nabyvatel nese plnou odpovědnost za stav, veřejný provoz a údržbu Staveb.
7. Nabyvatel se zavazuje, že při provozování Staveb nezpůsobí a ani neumožní způsobení zhoršení hydraulických poměrů ve Stavbách a ani omezení projektované kapacity Staveb. Nabyvatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že Stavby slouží a budou

sloužit pro napojení dalších etap výstavby v lokalitě Nová Karolina podle věcného harmonogramu rozvoje území tvořícího přílohu kupní smlouvy ev. č. 1862/2006/LPO uzavřené mezi Nabyvatelem, jako prodávajícím, a společností Multi Veste Czech Republic 5, s.r.o., Identifikační číslo 27371344, jako kupujícím, dne 5. října 2006, ve znění pozdějších dodatků, a přijímá tímto veškeré povinnosti a závazky z takového určení Staveb plynoucí. Nabyvatel se dále zavazuje, že neumožní připojení ke Stavbám jakékoliv třetí osobě bez předchozí konzultace se sesterskou společností Převodce, společností Multi Veste Czech Republic 5, s.r.o., s výjimkou připojení společností New Karolina Office Development, a.s., Identifikační číslo 27959996, New Karolina Residential Development, s.r.o., Identifikační číslo 28183029, a jakékoliv společnosti, která byla založena jako sesterská společnost společnosti Multi Veste Czech Republic 5, s.r.o.

8. Před podpisem této smlouvy Převodce předal Nabyvateli vyhotovení průvodní technické dokumentace ohledně každé Stavby, jak je rozsah takové dokumentace blíže uveden v písemných předávacích protokolech ze dne 19. března 2012, podepsaných Převodcem a Nabyvatelem.
9. Smluvní strany konstatují, že Převodce předal nabyvateli prohlášení příslušného zhotovitele Staveb o převzetí záruky vůči Nabyvateli ohledně jím budovaných Staveb, a to prohlášení o převzetí záruky zhotovitele Sdružení "KAROLINA 2008", jehož členy jsou společnosti AWT Rekultivace a.s., EUROVIA CS, a.s. a STRABAG a.s., jejichž kopie tvoří Přílohu 2 této smlouvy. Převodce prohlašuje, že výčet zhotovitele jednotlivých Staveb uvedený v tomto odstavci 9. je úplný a že žádná ze Staveb nebyla Převodci dodána jiným zhotovitelem, a dále, že prohlášení o převzetí záruky, jejichž kopie tvoří Přílohu 2 této smlouvy, ve svém souhrnu zahrnují převzetí záruky ke všem Stavbám tvořícím Předmět převodu. Převodce zároveň prohlašuje, že Nabyvateli předal v rámci technické dokumentace uvedené v předávacích protokolech podle odstavce 8. této smlouvy veškeré jemu příslušným zhotovitelem dodané návody a pokyny k použití a údržbě Předmětu převodu.
10. Bude-li Nabyvatel uplatňovat své nároky z kteréhokoliv prohlášení o převzetí záruky podle odstavce 9. této smlouvy, bude tak činit výhradně vůči příslušnému zhotoviteli dotčené Stavby.
11. Jakékoliv změny a dodatky této smlouvy musí být provedeny písemně.
12. Tato smlouva byla sepsána v pěti stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, s tím, že každá Převodce obdrží jedno vyhotovení a Nabyvatel čtyři vyhotovení.
13. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uzavření
14. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření této smlouvy rozhodla rada města dne 17.04. 2012 svým usnesením 4269/RM1014/56 a zastupitelstvo města dne 25.04. 2012 svým usnesením 1015/ZM1014/16.

[Podpisy následují na další straně]

V Ostravě dne 04 -06- 2012

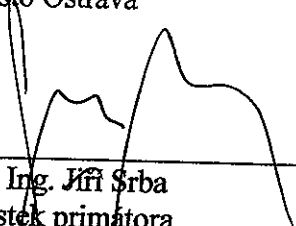
V Praze dne

Za Nabyvatele:

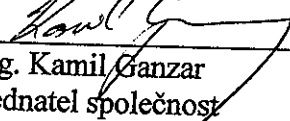
Za Převodce:

Statutární město Ostrava

New Karolina Residential Development, s.r.o.

Podpis: 
Jméno: Ing. et Ing. Jiří Srba
Funkce: náměstek primátora

Podpis: 
Jméno: Ing. Jaromír Whýrek
Funkce: jednatel společnosti

Podpis: 
Jméno: Ing. Kamil Ganzar
Funkce: jednatel společnosti



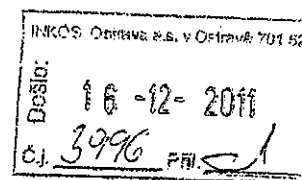
Kauf

K

~~PROJEKČNÍ ÚSTAV~~ ~~PROJEKČNÍ ÚSTAV~~

Příloha 1
Kolaudační souhlasy

Magistrát města Ostravy
odbor ochrany životního prostředí



Vaše značka:
Ze dne:
Č. j.: SMO/402459/11/OŽP/BI
Sp. zn.: S-SMO/338277/11/OŽP/10

New Karolina Residential
Development, s.r.o. (28183029)

Vyřizuje: Ing. Bulava
Telefon: 599 442 374
Fax: 599 443 026
E-mail: mbulava@ostrava.cz

prostřednictvím
INKOS-OSTRAVA, a.s.
Havlíčkovo nábřeží 22
701 52 Ostrava

Datum: 13. prosince 2011

Kolaudační souhlas č. 134/11/VH

Žadatel, tj. právní subjekt New Karolina Residential Development, s.r.o., se sídlem Dlouhá 562/22, 779 00 Olomouc, IČ 28183029, podal odboru ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy žádost o vydání kolaudačního souhlasu pro stavbu vodního díla „Nová Karolina Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod“, ve smyslu ust. § 122 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů a § 11a vyhlášky č. 432/2001 Sb., o dokladech žádosti o rozhodnutí nebo vyjádření a o náležitostech povolení, souhlasů a vyjádření vodoprávního úřadu, ve znění pozdějších předpisů.

Stavba vodního díla byla povolena rozhodnutím č. 1312/08/VH ze dne 29. května 2008 pod č.j. OŽP/8454/08/BI/10. Změna stavby vodního díla před dokončením a prodloužení platnosti stavebního povolení byly povoleny rozhodnutím odboru ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy č. 358/10/VH ze dne 8. března 2010, č.j. SMO/063057/10/OŽP/BI, sp. zn. S-SMO/132875/09/OŽP/10.

Pozvánkou vedenou pod č.j. SMO/344346/11/OŽP/BI, sp. zn. S-SMO/338277/11/OŽP/6, oznámil odbor ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy podle § 115 odst.1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplnění, ust. § 154 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, v platném znění a ust. § 133 odst. 1 a 4 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, termín konání závěrečné kontrolní prohlídky podle § 122 odst. 2 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů.

Odbor ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy provedl závěrečnou kontrolní prohlídku dokončené stavby, zda byla provedena podle vydaného stavebního povolení a ověřené projektové dokumentace a zda byly dodrženy obecné technické požadavky na výstavbu. Dále zkoumal, jestli skutečné provedení stavby nebo její užívání nebude ohrožovat život a veřejné zdraví, život a zdraví zvířat, bezpečnost anebo životní prostředí.

Určení polohy stavby vodního díla :

1.I.135 Vodovod

Vodovod VI

konec stavby	X = 1 102 152,76	Y = 470 258,68
začátek stavby	X = 1 102 206,10	Y = 470 304,22

č.j. SMO/402459/11/OŽP/BI
sp. zn. S-SMO/338277/11/OŽP/10

Vodovod V3-2

konec stavby	X = 1 102 084,68	Y = 470 257,00
začátek stavby	X = 1 102 044,30	Y = 470 308,11

1.131 Jednotná kanalizace

Stoka JI-4

konec stavby	X = 1 102 163,82	Y = 470 265,01
začátek stavby	X = 1 102 187,50	Y = 470 369,80

Stoka JI-3-2

konec stavby	X = 1 102 125,85	Y = 470 279,65
začátek stavby	X = 1 102 035,82	Y = 470 307,31

Stoka JI-3-1

konec stavby	X = 1 102 119,97	Y = 470 349,18
začátek stavby	X = 1 102 049,24	Y = 470 353,12

1.132 Dešťová kanalizace

Stoka DI-4

konec stavby	X = 1 102 131,91	Y = 470 283,39
začátek stavby	X = 1 102 220,33	Y = 470 302,18

Stoka DI-6

konec stavby	X = 1 102 051,51	Y = 470 351,13
začátek stavby	X = 1 102 117,94	Y = 470 371,17

Stoka DI-6-1

konec stavby	X = 1 102 064,45	Y = 470 274,53
začátek stavby	X = 1 102 038,88	Y = 470 307,62

Stavba vodního díla byla realizována na pozemcích parc. č. 3457/1, 3457/21, 244/38, 3457/14, 3463/3, 3457/13 v katastrálním území Moravská Ostrava a obsahuje:

výstavbu jednotné kanalizace, vodovodu a dešťové kanalizace, které budou sloužit k zásobování předmětné lokality pitnou vodou, k odvádění srážkových vod z předmětné lokality a k odvádění splaškových vod z předmětné lokality.

1.1.135 Vodovod

Byly provedeny dva vodovodní řady V1 a V3-2 (nebyl realizován vodovodní řad V3-1). Vodovodní řad V1 byl proveden z mat. PE100 SDR17 DN 100 (110 x 6,6 mm) v celkové délce 71,20 m. Začátek vodovodního řadu V1 je v místě napojení na vodovodní řad V (vybudovaný stavebníkem New Karolina Shopping Center Development, s.r.o.) a jeho konec je v místě osazení podzemního hydrantu HP5. Na trase vodovodního řadu byl proveden podzemní hydrant (HP 5) DN 80 ve funkci vzdušníku. Nad trasu vodovodního řadu byl uložen signalizační vodič. Vodovodní řad V3-2 bude proveden z mat. PE100 SDR17 DN 100 (d110 x 6,6 mm) v celkové délce 65,19 m. Začátek vodovodního řadu V3-2 je v místě napojení na vodovodní řad V3 (který byl vybudován stavebníkem New Karolina Office Development, a.s.) a jeho konec je v místě osazení podzemního hydrantu HP 10. Na trase vodovodního řadu V3-2 byl osazen podzemní hydrant DN 80 (HP 10) ve funkci vzdušníku. Nad trasou vodovodního řadu byl osazen signalizační vodič.

č.j. SMO/402459/11/OŽP/BI
sp. zn. S-SMO/338277/11/OŽP/10

SO 1.131 Jednotná kanalizace

Byly provedeny stoky jednotné kanalizace JI-4, JI3-1a JI3-2 z kameninových trub DN 300 v celkové délce 305,61 m.

Stoka JI-4 bude provedena v délce 116,32 m. Začátek stoky JI-4 jednotné kanalizace bude v revizní šachtě Š48 a její konec je v revizní šachtě Š44, kde se napojuje na stoku jednotné kanalizace JI-4 (tato část stoky byla vybudována stavebníkem New Karolina Shopping Center Development, s.r.o.). Na trase jednotné kanalizace jsou realizovány 4 revizní šachty (Š45 - 48). Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000. Revizní šachty jsou osazeny poklopem BEGU D 400 s betonovou výplní s odvětráním.

Stoka JI-3-1 bude provedena v délce 70,84 m. Začátek stoky JI-3-1 jednotné kanalizace je v revizní šachtě Š38 a její konec je v revizní šachtě Š29, kde se napojuje na stoku jednotné kanalizace JI-3 (tato část stoky byla vybudována stavebníkem New Karolina Office Development, s.r.o.). Na trase jednotné kanalizace jsou realizovány 2 revizní šachty (Š38 a Šs37). Revizní šachta Šs 37 je provedena jako spádišťová. Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000. Revizní šachty jsou osazeny poklopem BEGU D 400 s betonovou výplní s odvětráním.

Stoka JI-3-2 byla provedena v délce 118,45 m. Začátek stoky JI-3-2 jednotné kanalizace je v revizní šachtě Š43 a její konec je v revizní šachtě Š31, kde se napojuje na stoku jednotné kanalizace JI-3 (tato část stoky byla vybudována stavebníkem New Karolina Office Development, a.s.). Na trase jednotné kanalizace bylo realizováno 5 revizních šachet (Š43 - 39). Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000. Revizní šachty jsou osazeny poklopem BEGU D 400 s betonovou výplní s odvětráním.

1.1.132 Dešťová kanalizace

Byla provedena dešťová kanalizace odvádějící srážkové vody ze střech z trub profilu DN 250 – 500 v celkové délce 253,14 m. V rámci tohoto stavebního objektu budou provedeny tyto stoky dešťové kanalizace – stoky DI-4, DI-6-1 a DI-6.

Stoka DI-4 byla provedena v délce 123,05 m z kameninových trub profilu DN 250 – 400. Začátek stoky DI-4 jednotné kanalizace je v revizní šachtě D 80 a její konec je v revizní šachtě D12, ve které se napojuje na stoku DI (tato část stoky byla provedena stavebníkem New Karolina Shopping Center Development, s.r.o.). V úseku revizních šachet D 80 – 79 byla stoka DI-4 dešťové kanalizace provedena v profilu DN 250 a délce 13,29 m. V úseku revizní šachty D 79 – 78 byla stoka DI-4 dešťové kanalizace provedena v profilu DN 300 a délce 34,28 m. V úseku revizní šachty D 78 – 12 byla stoka DI-4 dešťové kanalizace provedena v profilu DN 400 a délce 75,48 m. Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000

Stoka DI-6 byla provedena v délce 88,27 m z kameninových trub DN 500. Začátek stoky DI-6 dešťové kanalizace je v revizní šachtě D90 a její konec je v revizní šachtě D19, kde se napojuje na dešťovou kanalizaci stoky DI (tato část stoky byla provedena stavebníkem New Karolina Shopping Center Development, s.r.o.). Na trase stoky DI-6 dešťové kanalizace byly osazeny 3 ks revizních šachet (D 90 – 88). Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000.

Stoka DI-6-1 byla provedena v délce 41,82 m z kameninových trub DN 300. Začátek stoky DI-6-1 dešťové kanalizace je v revizní šachtě D96 a její konec je v revizní šachtě D92, kde se napojuje na dešťovou kanalizaci stoky DI-6 (tato část stoky byla provedena stavebníkem New Karolina Office Development, a.s.). Na trase stoky DI-6-1 dešťové kanalizace jsou osazeny 2 revizní šachty (D 96 a D 95). Revizní šachty jsou z betonových prefabrikátů DN 1000.

Odbor ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy, jako věcně a místně příslušný vodoprávní úřad dle ust. § 106 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplnění, a jako příslušný speciální stavební úřad dle ust. § 15 odst. 4 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, v platném znění, dle ust. § 15 odst. 2 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění, a v souladu s ust. § 154 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, v platném znění, Vám k vaší žádosti sděluje, že

č.j. SMO/402459/11/OŽP/BI
sp. zn. S-SMO/338277/11/OŽP/10

vydává podle ust. § 122 odst. 3 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění, kolaudační souhlas, který je dokladem o povoleném účelu užívání stavby vodního díla „Nová Karolina Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod“.

Kolaudační souhlas není dle ust. § 122 odst. 3 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění, správním rozhodnutím a nelze se proti němu odvolat.

Při závěrečné kontrolní prohlídce byly odborem ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy zjištěny nepodstatné změny stavby vodního díla oproti ověřené projektové dokumentaci, týkající se drobné změny trasy a s tím související změny délky vodovodních řadů, drobné změny trasy a s tím související změny délky jednotné kanalizace, drobné změny trasy a s tím související změny délky dešťové kanalizace včetně vypuštění revizní šachty Š81, změny sklolaminátového potrubí na kameninové (stoka DI-6).

Vzhledem k výše uvedenému, stavebník spolu s žádostí o vydání kolaudačního souhlasu předložil dokumentaci skutečného provedení stavby vodního díla „Nová Karolina Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod“ ve smyslu ust. § 121 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění.

Odbor ochrany životního prostředí Magistrátu města Ostravy, jako věcně a místně příslušný vodoprávní úřad, dle ust. § 106 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, v platném znění, a jako příslušný speciální stavební úřad dle ust. § 15 odst. 4 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, v platném znění, a dle ust. § 15 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění, ověřuje ve smyslu ust. § 125 odst. 4 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, v platném znění, a v souladu s ust. § 154 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, v platném znění, dokumentaci skutečného provedení stavby vodního díla „Nová Karolina Ostrava – I. etapa stavby – Infrastruktura – SO 1.I.131 Jednotná kanalizace, SO 1.I.132 Dešťová kanalizace, SO 1.I.135 Vodovod“.

Obdrží

- žadatel

1. New Karolina Residential Development, s.r.o. prostřednictvím INKOS- STRAVA, a.s., Havlíčkovo nábřeží 22, 701 52 Ostrava (DS)

- dotčené orgány

2. MMO, odbor ochrany životního prostředí – orgán ochrany přírody
3. MMO, útvar hlavního architekta – oddělení památkové péče
4. SMO – ÚMOb Moravská Ostrava a Přívoz, odbor stavebního řádu a přestupků (DS)
5. Krajský úřad Moravskoslezského kraje, odbor ochrany životního prostředí a zemědělství, 28. října 117, 702 18 Ostrava (DS)
6. Krajská hygienická stanice Moravskoslezského kraje, Na Bělidle 7, 702 00 Ostrava (DS)
7. Hasičský záchranný sbor Moravskoslezského kraje, Výškovická 40, 700 44 Ostrava (DS)

Ing. Pavel Valerián, Ph.D.
vedoucí odboru
ochrany životního prostředí

MAGISTRÁT MĚSTA OSTRAVA
Odbor ochrany životního prostředí

Příloha 2
Prohlášení o převzetí záruky

PROHLÁŠENÍ O PŘEVZETÍ ZÁRUKY

učiněné dne, měsíce a roku uvedeného níže:

Sdružení "KAROLINA 2008", jehož členy jsou

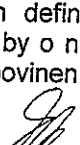
1. AWT Rekultivace a.s., IČ 47676175, se sídlem Dělnická 41/884, 73564 Havířov – Prostřední Suchá, zastoupená Ing. Andrzejem Santariusem, předsedou představenstva, a Ing. Bohumilem Bonczkem, členem představenstva, oprávněnými jednat a podepisovat jménem společnosti společně, zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě pod sp. zn. B 777;
2. EUROVIA CS, a.s., odštěpný závod oblast Morava, závod Ostrava, IČ 45274924, se sídlem Starobělská 3040/56, 704 16 Ostrava – Zábřeh, zastoupená Ing. Jan Špaňo, v plné moci a Ing. Tomáš Vitek, v plné moci; oprávněnými jednat a podepisovat jménem společnosti společně, zapsaná v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 1561; a
3. STRABAG a.s., IČ 60838744, se sídlem Na Bělidle 198/21, 150 00 Praha 5, zastoupená Ing. Františkem Švábem, prokuristou, a Ing. Radkem Hradilem, prokuristou, oprávněnými jednat a podepisovat jménem společností společně, zapsaná v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 7634

(společně a nerozdílně dále jen "Zhotovitel")

tímto činí následující prohlášení:

1. Dne 31.3.2009 uzavřeli Zhotovitel a společnost New Karolina Residential Development, s.r.o., IČO: 28183029, se sídlem Dlouhá 562/22; 77900 Olomouc, zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě pod sp. zn. C 44644, (dále jen "Objednatel"), smlouvu o dílo ohledně generální dodávky stavby (včetně projektové dokumentace) "Nová Karolina Ostrava, I.etapa, HTÚ a Infrastruktura" včetně vypracování určité technické a projektové dokumentace pro zhotovení a zhotovení určité veřejné infrastruktury, která je co do druhu a rozsahu určena a vymezena v Příloze 1 tohoto prohlášení (dále jen "Veřejná infrastruktura"), ve znění pozdějších dodatků (společně dále jen "Smlouva").
2. Zhotovitel v souladu s § 429 a násl. obchodního zákoníku tímto bezúplatně přejímá záruku za jakost Veřejné infrastruktury dodané na základě Smlouvy Zhotovitelem (či jeho subdodavatelem) v tom smyslu, že Zhotovitel tímto přejímá závazek, že takto dodaná Veřejná infrastruktura bude po záruční dobu určenou ve vztahu k jednotlivým částem Veřejné infrastruktury v Příloze 2 tohoto prohlášení způsobilá k obvyklému účelu užívání a že si zachová obvyklé vlastnosti, tzn. že takto dodaná Veřejná infrastruktura bude po záruční dobu určenou ve vztahu k jednotlivým částem Veřejné infrastruktury v Příloze 2 tohoto prohlášení bez vad.
3. Toto prohlášení činí Zhotovitel ve prospěch (a práva ze záruky za jakost převzaté Zhotovitelem dle tohoto prohlášení mohou být uplatňována ze strany) Statutárního města Ostravy, IČO 00845451, se sídlem Prokešovo náměstí 1803/8, 729 30 Ostrava-Moravská Ostrava či jiné objednatelům určené organizaci Statutárního města Ostravy (a to bez nutnosti získat jakýkoliv předchozí či následný souhlas Zhotovitele, přičemž každý převod vlastnictví k Veřejné infrastruktuře musí být Zhotoviteli bezodkladně alespoň písemně oznámen). Statutární město Ostrava či jakýkoliv budoucí vlastník Veřejné infrastruktury se budou dále označovat jen jako "Vlastník".

Pro vyloučení pochybností, převodem práv vyplývajících z tohoto prohlášení se nikterak nemění (nezkracuje ani neprodlužuje) žádná ze záručních dob za Veřejnou infrastrukturu a tyto záruční doby zůstávají v délkách určených ve vztahu k jednotlivým částem Veřejné infrastruktury jak jsou uvedeny v Příloze 2 tohoto prohlášení.
4. Za vadu se pro účely tohoto prohlášení považuje takový stav, pokud je Veřejná infrastruktura nebo její část v rozporu s (i) požadavky na obvyklou životnost Veřejné infrastruktury (výskyt vad zkracujících životnost Veřejné infrastruktury v porovnání s obvyklou životností Veřejné infrastruktury); nebo (ii) požadavky na obvyklý provoz a údržbu Veřejné infrastruktury (výskyt vad činících provoz a/nebo údržbu Veřejné infrastruktury náročnější v porovnání s obvyklou údržbou a/nebo provozem Veřejné infrastruktury).
5. Nároky z tohoto prohlášení budou Vlastníkem uplatňovány a odstraňování vad Zhotovitelem bude prováděno následovně:
 - 5.1 Vlastník oznámí Zhotoviteli bez zbytečného odkladu každou zjištěnou vadu. Pokud Vlastník nebude informovat Zhotovitele o zjištěných vadách v přiměřené lhůtě po jejich definitivním zjištění, Zhotovitel nebude odpovědný za škody, kterým by se dalo zabránit, pokud by o nich byl informován včas. Pokud Zhotovitel bere na vědomí a souhlasí, že Vlastník nebude povinen (bude však

 11.6.

oprávněn) oznamovat Zhotoviteli výskyt jakékoliv vady Veřejné infrastruktury už ve stavu, kdy má Vlastník teprve podezření na existenci takové vady, a že takové oznámení je Vlastník povinen Zhotoviteli podat až v přiměřené lhůtě po definitivním zjištění takové vady.

5.2 Nároky Vlastníka vyplývající z vad Veřejné infrastruktury nebo jakékoliv její části se budou řídit příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku, avšak kromě následujících ustanovení obchodního zákoníku, která se neuplatní: § 439 odst. 3, § 440 odst. 1 druhá věta, § 440 odst. 2, § 441 odst. 1 a § 562 odst. 2.

5.3 Vlastník bude oprávněn dle svého určení uplatňovat své nároky z vad Veřejné infrastruktury požadavkem na odstranění vady nebo výměnu vadných výrobků či vybavení použitých na Veřejné infrastruktuře a Zhotovitel bude takovým požadavkem Vlastníka vázán a příslušná vada bude Zhotovitelem (pokud není níže uvedeno jinak) v souladu s tímto požadavkem odstraněna na náklady Zhotovitele takto:

(a) Každá vada Veřejné infrastruktury nebránící či podstatně neomezující její řádné užívání bude řádně odstraněna Zhotovitelem na vlastní náklady během pěti (5) pracovních dnů po doručení písemného oznámení Vlastníka Zhotoviteli (ledaže by Vlastníkem byla písemně odsouhlasena přiměřená delší lhůta).

(b) Každá vada Veřejné infrastruktury bránící či podstatně omezující její řádné užívání (havárie) bude odstraněna správcem příslušné části (částí) Veřejné infrastruktury v souladu s jeho interními předpisy a přiměřené náklady na odstranění takové vady budou Vlastníkovi Zhotovitelem uhrazeny bez zbytečného odkladu poté (do patnácti (15) pracovních dnů od související písemné výzvy Vlastníka). Oznamovací povinnost Vlastníka podle odstavce 5.1 tohoto prohlášení není ustanoveními tohoto odstavce 5.3(b) omezena. K prokázání přiměřenosti nákladů vynaložených na odstranění vady Veřejné infrastruktury postupem podle tohoto odstavce 5.3(b) je správce povinen pořídit dostatečnou dokumentaci o vadě a její opravě.

5.4 Neodstraní-li Zhotovitel jakoukoliv vadu postupem uvedeným v bodě 5.3 výše a neučiní tak ani v náhradní lhůtě stanovené Vlastníkem, potom bude Vlastník bez dalšího oprávněn zajistit odstranění příslušné vady sám a na náklady Zhotovitele, které Zhotovitel v prokázaném rozsahu uhradí Vlastníkovi (společně s náhradou všech škod vzniklých Vlastníkovi v důsledku výskytu takové vady) během patnácti (15) dnů po výzvě.

6. Pro vyloučení pochybností, toto prohlášení Zhotovitel činí samostatně vůči Vlastníkovi a nikoliv pouze ve vztahu (či jako doplněk) k zárukám poskytnutým Zhotovitelem dle Smlouvy.

7. Toto prohlášení je neodvolatelné, nevypověditelné a nezrušitelné, a Zhotovitel je vázán jeho podmínkami a je povinen plnit povinnosti z něj plynoucí až do vypršení záručních dob určených ve vztahu k jednotlivým částem Veřejné infrastruktury v Příloze 2 tohoto prohlášení.

Pro vyloučení pochybností, jestliže před vypršením jakékoliv příslušné záruční doby Zhotovitel obdržel od Vlastníka oznámení o výskytu jakékoliv vady, na kterou se v dané době ještě existující záruční doba vztahuje, potom příslušná záruční doba ve vztahu k takové vadě trvá i nadále až do doby řádného odstranění takové vady Zhotovitelem.

8. Obsah tohoto prohlášení není Zhotovitel oprávněn měnit či doplňovat bez předchozího písemného souhlasu Vlastníka.

9. Veškerá oznámení ve vztahu k tomuto prohlášení budou písemná v českém jazyce a budou příjemci podána osobně či odeslána kurýrní službou nebo doporučenou poštou. Aniž by tím byly vyloučeny jakékoliv ostatní způsoby, kterými může kterákoliv strana prokázat, že oznámení bylo druhou stranou obdrženo, oznámení se bude považovat za řádně doručené:

(a) pokud bylo podáno osobně či odesláno kurýrní službou, předáním takového oznámení zaměstnanci (či jinému oprávněnému zástupci) příjemce či odmítnutím převzetí takového oznámení zaměstnancem (či jiným oprávněným zástupcem); nebo

(b) pokud bylo takové oznámení odesláno doporučenou poštou, třetím pracovním dnem následujícím po dni uvedeném na příslušném podacím lístku provozovatele poštovních služeb (bez ohledu na to,

 
112

zda si zaměstnanec (či jiný oprávněný zástupce) příjemce příslušné oznámení od provozovatele poštovních služeb převzal či nikoliv).

Pokud kterákoliv ze stran využije více než jeden z alternativních způsobů doručování oznámení podle tohoto prohlášení, potom se bude příslušné oznámení považovat za obdržené příslušným příjemcem v takový výše stanovený den doručení, který nastane nejdříve.

Veškerá oznámení budou odesílána příslušnému příjemci na adresu uvedenou v tomto prohlášení nebo na takovou jinou adresu, kterou může kterákoliv strana kdykoliv v budoucnu druhé straně písemně oznámit.

10. Vyloučení odpovědnosti: Zhotovitel nebude odpovědný za jakékoliv vady a/nebo nedodělky vzniklé nesprávným užíváním či údržbou Díla, kteréžto užívání a/nebo údržba byly prováděny v rozporu se souvisejícími návody k použití a dalšími dokumenty předanými Zhotovitelem Objednateli podle odstavce 14.2, popřípadě 14.6, Smlouvy. Zhotovitel nenese odpovědnost za poškození a/nebo opotřebení Stavby, Staveniště a/nebo jiné části Předmětu plnění (či jakékoliv jejich části) vzniklé výhradně v přímém důsledku jejich užívání Objednatelům či třetí osobou (třetími osobami) za účelem umožnění přístupu na jiné staveniště Objednatele či jím určené třetí osoby (třetích osob) či za účelem propojení infrastrukturních sítí podle ustanovení odstavce 14.2.4 Smlouvy.
11. Zhotovitel se Smlouvou zavázal doručit Objednateli originál neodvolatelné a nepodmíněné bankovní záruky na první výzvu (ve formě a s obsahem předem písemně odsouhlasenými Objednatelům dle jeho uvážení), vystavené ve prospěch Statutárního města Ostravy či jiné objednatelům určené organizaci Statutárního města Ostravy na období šedesáti jednoho (61) měsíce po dni konečného předání Veřejné infrastruktury Zhotovitelem Objednateli a na částku, která odpovídá 5% (pěti procentům) konečné ceny Veřejné infrastruktury, (viz. příloha č. 1, která je nedílnou součástí tohoto dodatku), jakožto zajištění záručních povinností Zhotovitele vůči Vlastníkovi, zejména na odstranění vad uplatněných z titulu odpovědnosti za vady Veřejné infrastruktury v záruční době, dále na úhradu náhrady škody či úhradu nákladů náhradního plnění podle odstavce 5.4 tohoto prohlášení.

Zhotovitel je oprávněn (podle svého uvážení) doručit Objednateli namísto bankovní záruky uvedené výše v tomto odstavci 11. bankovní záruku se shodným obsahem avšak s dobou platnosti dvaceti čtyř (24) měsíců ode dne jejího vystavení. V takovém případě však bude Zhotovitel povinen vždy nejméně tři (3) měsíce před vypršením platnosti takové bankovní záruky doručit Vlastníkovi novou bankovní záruku (ve stejné formě a na stejnou výchozí částku jako je v té době stávající bankovní záruka) na období dalších dvou (2) let (respektive v případě třetí (3.) takové bankovní záruky na období do posledního dne šedesátého prvního (61.) měsíce po dni konečného předání Veřejné infrastruktury Zhotovitelem Objednateli). V případě porušení povinností Zhotovitele doručit Vlastníkovi příslušnou novou bankovní záruku ve výše uvedené lhůtě bude Vlastník bez dalšího oprávněn příslušnou stávající bankovní záruku čerpat v plné výši a s takto čerpanou částkou nakládat obdobně jako se Zádržným (jak je definováno ve Smlouvě).

V případě jakéhokoliv čerpání bankovní záruky uvedené výše v tomto odstavci 11. je Zhotovitel povinen okamžitě (během patnácti (15) pracovních dnů) po obdržení oznámení od vlastníka o čerpání bankovní záruky doplnit bankovní záruku do původní výše tím, že doručí Vlastníkovi nahrazující bankovní záruku v původní výši (se shodnou formou a obsahem) či odpovídající dodatek k takové bankovní záruce. Zhotovitel rovněž takto doplní (respektive nahradí) výše uvedenou bankovní záruku, pokud by byla její platnost ukončena nebo by se z jakéhokoliv důvodu stala nevynutitelnou či okamžitě nečerpatelnou v plné výši.
12. Vztahy plynoucí z tohoto prohlášení se řídí právními předpisy České republiky, zejména ustanoveními obchodního zákoníku (zák. č. 513/1991 Sb., v platném znění), vyjma jak je uvedeno v bodě 5.2 výše.
13. Pokud některé ustanovení tohoto prohlášení bude kdykoliv shledáno neplatným, neúčinným či nevynutitelným, pak v každém takovém případě tím nebude dotčena platnost ostatních ustanovení tohoto prohlášení a veškerá ostatní jeho ustanovení zůstanou v platnosti a účinnosti a budou vymahatelná v nejširším rozsahu přípustném právními předpisy. Neplatná, neúčinná či nevymahatelná ustanovení se Zhotovitel zavazuje nahradit jinými, významově co nejbližšími těm ustanovením, která se stala neplatnými, neúčinnými či nevymahatelnými.
14. Toto prohlášení je závazné pro Zhotovitele a jeho právní nástupce a zároveň opravňuje všechny Vlastníky a jejich právní nástupce.
15. Toto prohlášení nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu Zhotovitelem.


[Podpisy na další straně]


11.11.11


V Ostravě, dne

Za Zhotovitele:

AWT Rekultivace a.s.: 25.1.2012

Podpis: 
Jméno: Ing. Andrzej Santarius
Funkce: předseda představenstva

EUROVIA CS, a.s.


Podpis: 
Jméno: Ing. Tomáš Vitek
Funkce: ředitel kabodu Ostrava

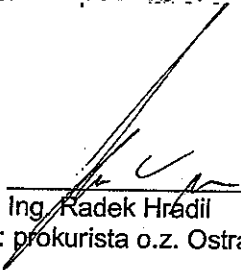
STRABAG a.s.:

Podpis: 
Jméno: Ing. František Svob
Funkce: prokurista a vedoucí o.z. Ostrava



Podpis: 
Jméno: Ing. Bohumil Bonczek
Funkce: člen představenstva

Podpis: 
Jméno: Ing. Jan Špano
Funkce: ředitel oblasti Morava

Podpis: 
Jméno: Ing. Radek Hrádil
Funkce: prokurista o.z. Ostrava

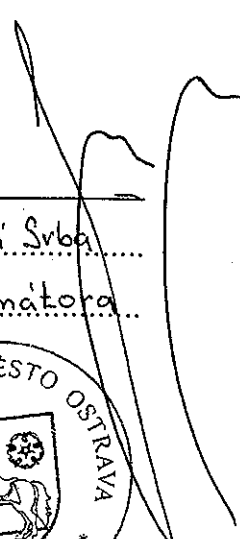
04 -06- 2012

V Ostravě, dne

Tímto přijímáme výše uvedené prohlášení Zhotovitele a akceptujeme převzetí závazků ze záruky poskytnuté Zhotovitelem výše.

Za Vlastníka:

Statutární město Ostrava:

Podpis: 
Jméno: Ing. et Ing. Jiří Svob
Funkce: náměstek primátora

Podpis: _____
Jméno:
Funkce:






Příloha 2

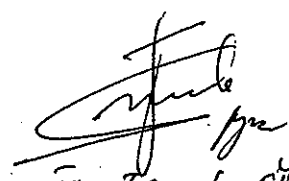
Záruční doby jednotlivých částí Veřejné infrastruktury


Číslo objektu	Název objektu / jeho části	Délka záruční doby
1.1.131-135	Vodohospodářské objekty	60 měsíců
Pozn.: Záruční doba počala běžet dnem následujícím po dni konečného předání Veřejné infrastruktury Zhotovitelem Objednateli, nebo po dni zahájení užívání díla Objednatelom [?]. 31.3.2012		

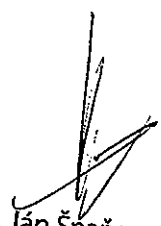

Bohumil BONDZEK
 předseda představenstva


Ing. Andrzej SANTARIUS
 předseda představenstva


Ing. Radek HRADIL
 prokurista


Ing. Frant. ŠVAŘ
 prokurista


Ing. Tomáš Vítek
 ředitel závodu Ostrava
 na základě plné moci


Ing. Ján Špaňo
 ředitel oblasti Morava
 na základě plné moci


 9. 11. 11.